

Ondo egindako gauzekiko
gustu bikaina

El gusto
por las cosas bien hechas

www.hazi.eus

2025



Goi-mailako
elikagaiak
Alimentos de
calidad superior



ELIKADURA, LANDA GARAPEN,
NEKAZARITZA ETA
ARRANTZA SAILA

DEPARTAMENTO DE ALIMENTACIÓN,
DESARROLLO RURAL,
AGRICULTURA Y PESCA



urtarrila enero 2025

	ASTELEHENA LUNES	ASTEARTEA MARTES	ASTEAZKENA MIÉRCOLES	OSTEGUNA JUEVES	OSTIRALA VIERNES	LARUNBATA SÁBADO	IGANDEA DOMINGO
1			1 Jainkoaren Ama Maria URTEBERRI EGUNA	2 Basilio Handia Santua	3 Florentzio Santua	4 Gregorio Santua	5 Telesforo Santua
2	6 Jaunaren Agerkundera ERREGE EGUNA	7 Peñaforteko Erraimundo Santua	8 Julian Santua	9 Cordobako Euliojo Santua	10 Nikanor Santua	11 Alejandro Santua	12 Modesto Santua
3	13 Hilario Santua	14 Fulgentzio Santua	15 Paulo eremutarra Santua	16 Berardo Santua	17 Anton Santua	18 Margarita Santua	19 Mario Santua
4	20 Sebastian Santua	21 Ines Santua	22 Bizente diakono Santua	23 Ildefonso Santua	24 Salesko Frantzisko Santua	25 San Paulo itzultzea	26 Timoteo eta Tito Santuak
5	27 Anjela Merizi Santua	28 Tomas akinotarra Santua	29 Konstantzio Santua	30 Marina Santua	31 Joan Bosco Santua		

Askatasunean hazitakoak... zoriontsu

Aire zabalean haztea eta elikadura naturala dira animalien ongizaterako oinarriak. Hori dela eta, gure baserritarrak haien oilo eta oilaskoak larreetara ateratzeaz eta han zoriontsu izateaz arduratzen dira.

Criados en libertad... y tan a gusto

La cría al aire libre y una alimentación natural son los pilares para el bienestar animal, por eso nuestros baserritarras se preocupan de que sus pollos y gallinas salgan a la pradera y estén tan a gusto.



abendua diciembre 2024

					1		
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23/30	24/31	25	26	27	28	29	

otsaila febrero 2025

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

- Ilberri Nueva
- ◐ Ilgora Creciente
- Ilbete Llena
- ◑ Ilbehera Menguante
- ↑ □ Ilargia gorantz Luna ascendente
- ↓ ◼ Ilargia beherantz Luna descendente



otsaila febrero 2025

	ASTELEHENA LUNES	ASTEARTEA MARTES	ASTEAZKENA MIÉRCOLES	OSTEGUNA JUEVES	OSTIRALA VIERNES	LARUNBATA SÁBADO	IGANDEA DOMINGO
5						1 Paulo Santua	2 Kornelio Santua
6	3 Blas Santua	4 José Santua	5 Ageda Santua	6 Dorotea Santua	7 Rikardo Santua	8 Dionisio Santua	9 Apolonia Santua
7	10 Eskolastika Santua	11 Lurdesko Andre Maria Birjina	12 Damian Santua	13 Julian Santua	14 Zirilo eta Metodio Santuak	15 Faustino Santua	16 Daniel Santua
8	17 Alejo Santua	18 Simeon Santua	19 Konrado Santua	20 Policarpo Santua	21 Pedro Damiano Santua	22 San Pedro Apostoluaren Gotzain-aulkia	23 Rafaela Ibarra Santua
9	24 Lucio Santua	25 Bitor Santua	26 Alejandro Santua	27 Gabriel Santua	28 Justino Santua		

urtarrila enero 2025

	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

martxoa marzo 2025

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 ₃₁	25	26	27	28	29	30

● Ilberri Nueva

🕒 Ilgora Creciente

○ Ilbete Llena

🕒 Ilbehera Menguante

↑ Ilargia gorantz
Luna ascendente

↓ Ilargia beherantz
Luna descendente

Otsailak 11: Neska eta Emakume Zientzialarien Nazioarteko Eguna
11 de febrero: Día Internacional de la Mujer y la Niña en la Ciencia

Zu zaintzea gustatzen zaigu

Badakigu zer duzun gustuko: ondo, era askotakoan eta osasungarrian jatea. Horregatik, kontu handiz zaintzen dugu gure lurra, gure zuhaitzak eta baratzeak mimatzen ditugu urtez urte zu zaintzeko behar duzun guztia eman diezaguten: frutak, barazkiak, egoskariak eta ortuariak, elikadura osasungarria izateko ezinbestekoak.

Nos gusta cuidarte

Sabemos lo que nos gusta: comer bien, variado y sano. Por eso, atendemos con esmero nuestra tierra, mimamos nuestros árboles, nuestras huertas, para que cada año, nos den todo lo que necesitas para cuidarte: frutas, verduras, legumbres y hortalizas, imprescindibles para una alimentación saludable.





martxoa marzo 2025

	ASTELEHENA LUNES	ASTEARTEA MARTES	ASTEAZKENA MIÉRCOLES	OSTEGUNA JUEVES	OSTIRALA VIERNES	LARUNBATA SÁBADO	IGANDEA DOMINGO
9						1	2
					Leon Martiria Santua	Basilio Santua	
10	3	4	5	6	7	8	9
	Ermeterio eta Zeledonio Santuak	Kasimiro Santua	Eusebio Santua	Mariano Santua	Perpetua eta Felizitas Santuak	Joan Santua	Frantziska Santua
11	10	11	12	13	14	15	16
	Kaio Santua	Konstantino Santua	Bernardo Santua	Patrizia Santua	Matilde Santua	Erramon Naparra Santua	Eusebia Santua
12	17	18	19	20	21	22	23
	Patrizio Santua	Zirilo Santua	Jose Santua	Polikarpo Santua	Serapion Santua	Basilio Santua	Toribio Santua
13	24 31	25	26	27	28	29	30
	Benjamin Santua	Dimas Santua	Kasiano Santua	Damian Santua	Joan Capistrano Santua	Bitorio Santua	Joan Klimako Santua

otsaila febrero 2025

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

apirila abril 2025

		1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30					

- Ilberri Nueva
- ◐ Ilgora Creciente
- Ilbete Llena
- ◑ Ilbehera Menguante

- ↑ □ Ilargia gorantz Luna ascendente
- ↓ □ Ilargia beherantz Luna descendente

Udaberria Primavera

- Udaberriko tenporak, martxoak 12, 14 eta 15
Témporas de primavera, 12, 14 y 15 de marzo
- Martxoak 8: Emakumeen Nazioarteko Eguna
8 de marzo: Día Internacional de la Mujer

Honela bai!

Arrantza-aparailu tradizionalak eta jasangarriak, itsasoko baliabideak errespetatzen dituztenak eta pieza onenak aukeratzeko arreta berezia jarritakoak. Hala, gozamina da sasoiko arrainak kontsumitzea, freskotasunari, zaporeari eta kalitateari dagokienez berme guztiekin.

¡Así da gusto!

Con artes de pesca tradicionales y sostenibles, con respeto a los recursos marinos, con un especial cuidado a la hora de seleccionar las mejores piezas. Así da gusto consumir los pescados de temporada, con todas las garantías de frescura, sabor y calidad.



Hegaluzea eta Hegalaburra
Bonito del Norte y Atún Rojo

Antxoa

Berdela



apirila abril 2025

	ASTELEHENA LUNES	ASTEARTEA MARTES	ASTEAZKENA MIÉRCOLES	OSTEGUNA JUEVES	OSTIRALA VIERNES	LARUNBATA SÁBADO	IGANDEA DOMINGO
14		1 Benantzio Santua	2 Frantzisko Santua	3 Benito Santua	4 Platon Santua	5 Bizente Ferrer Santua	6 Timoteo Santua
15	7 Joan Bautista Santua	8 Jenaro Santua	9 Demetrio Santua	10 Mikel Santua	11 Estanislao Santua	12 Damian Santua	13 Hermenejildo Santua
16	14 Tiburtzio Santua	15 Anastasia Santua	16 Liebanako Toribio Santua	17 Anizeto Santua OSTEGUN SANTUA	18 Eleuterio Santua OSTIRAL SANTUA	19 Bizente Santua	20 Antonio Santua
17	21 Antselmo Santua PAZKO ASTELEHENA	22 Sotero Santua	23 Jorge Santua	24 Fidel Santua	25 Markos Santua	26 Isidoro Santua	27 Zita Santua
18	28 Prudentzio Santua ARABAN JAIA	29 Katalina Santua	30 Lorentzo Santua				

Gustatzen zaigunean, nabari egiten da

Nabari da samurra dagoenean, gozarazten digun zapore berezi hori duenean. Izan ere, zerbait benetan ona dagoenean, nabari da eta horixe gertatzen da Eusko Labela duen abelgorri-okelarekin. Euskadiko baserrietan zainketa bereziarekin jaiotako eta hazitako animalien haragia da, jatorriari eta kalitateari dagokienez berme guztiarekin eta, noski, horrenbeste gustatzen zaigun zapore horrekin.

Cuando nos gusta, se nota

Se nota cuando está tierna, cuando tiene ese sabor tan especial que nos deleita. Porque cuando algo está realmente bueno se nota, como la carne de vacuno con Eusko Label, de animales nacidos y criados, con especial cuidado, en los caseríos de Euskadi, toda una garantía de origen, de calidad y, por supuesto, de ese sabor que tanto nos gusta.



martxoa marzo 2025

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

maiatza mayo 2025

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

● Ilberri Nueva

◐ Ilgora Creciente

○ Ilbete Llena

◑ Ilbehera Menguante

↑ Ilargia gorantz
Luna ascendente

↓ Ilargia beherantz
Luna descendente





maiatza mayo 2025

	ASTELEHENA LUNES	ASTEARTEA MARTES	ASTEAZKENA MIÉRCOLES	OSTEGUNA JUEVES	OSTIRALA VIERNES	LARUNBATA SÁBADO	IGANDEA DOMINGO
18				08:25 1 San Jose Langilea LANGILEEN EGUNA	2 Anastasio Santua	3 Felipe eta Santiago Apostoluak	① 4 Pelajia Santua
19	5 Euliojo Santua	6 Joan Apostolua "Ante Portam latinam"	7 Augusto Santua	8 Mikel Santua	9 Nikolas Santua	10 Antonio Santua	11 Florentzio Santua
20	○ 12 Domingo eta Riktrudis Santuak	13 Mikel Garikoitz Santua	14 Matias Santua	20:31 15 Isidro Santua, nekazarien zaindaria	16 Cortonako Margarita Santua	17 Paskual Bailon Santua	18 Julita Santua
21	19 Ziriaka Santua	① 20 Bernardino Santua	21 Timoteo Santua	22 Joakina Santua	23 Luzio Santua	24 Bizente Santua	25 Agustin Santua
22	26 Justo Santua	● 27 Teodosia Santua	18:05 28 Fernando Santua	29 Andre Maria Birjinaren Ikustaldia	30 Gregorio Santua	31 Felipe Neri Santua	

apirila abril 2025

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
14	15	16	17	18	19
21	22	23	24	25	26
28	29	30			

ekaina junio 2025

					1
2	3	4	5	6	7
9	10	11	12	13	14
16	17	18	19	20	21
23/30	24	25	26	27	28

- Ilberri Nueva

① Ilgora Creciente

○ Ilbete Llana

◐ Ilbehera Menguante
- ↑ □ Ilargia gorantz
Luna ascendente

↓ ■ Ilargia beherantz
Luna descendente

Gozatu

Gazta krematsu batekin edo pikuekin, intxaurrekin, baserriko ogi on batekin edo beste ezer gabe, koilarakadaka. Eusko Labeldun eztiak, haren barietate ugarietan, elikagai ezin hobea da. Izan ere, propietate guztiak mantentzen ditu, oso aromatikoa da eta denak gozarazteko moduko konbinazioak egiteko bikaina da.

Date el gustazo

Con un queso cremoso e higos, con nueces, en un buen pan de caserío, o sola, a cucharadas. La miel con Eusko Label, en sus diferentes variedades, es el alimento perfecto, porque mantiene todas sus propiedades, es muy aromática e ideal para hacer combinaciones que son un verdadero gustazo.





ekaina junio 2025

	ASTELEHENA LUNES	ASTEARTEA MARTES	ASTEAZKENA MIÉRCOLES	OSTEGUNA JUEVES	OSTIRALA VIERNES	LARUNBATA SÁBADO	IGANDEA DOMINGO
22							1 Justino Santua
23	2 Martzelino Santua	3 ^① Karlos Santua	4 Alejandro Santua	5 Bonifazio Santua	6 Norberto Santua	7 Roberto Santua	8 Maximiano Santua
24	9 Efren Santua	10 Timoteo Santua	11 [○] Bernabe Apostolua	12 Leon Santua	13 Paduako Antonio Santua	14 Eliseo Santua	15 Mikaela Santua
25	16 Justina Santua	17 Jeremias Santua	18 ^① Mariana Santua	19 Romualdo Santua	20 Siberio Santua	21 [☀] Luis Gonzaga Santua	22 Paulino Santua
26	23/30 Jose Cafasso Santua	24 Joan Bataiatzalea Santua	25 [●] Gilermo Santua	26 Paulo Santua	27 Zirilo Santua	28 Ireneo Santua	29 Pedro Santua

maiatza mayo 2025

		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

uztaila julio 2025

		1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31				

● Ilberri Nueva

① Ilgora Creciente

○ Ilbete Llena

◐ Ilbehera Menguante

↑ □ Ilargia gorantz Luna ascendente

↓ □ Ilargia beherantz Luna descendente

☀ Uda Verano

■ Udako tenporak, ekainak 18, 20 eta 21
Temporas de verano, 18, 20 y 21 de junio

Bikaintasuna dugu gustuko

Plazer txikiak, aurreikuspen guztiak gainditzen dituzten eta samurtasunez betetako mokadu zoragarriak... Halakoxeak dira gure piparrak eta Gernikako piperrak. Horiek guztiek, Euskal Gatz ezagunarekin eta oliba-olio bikainarekin batera, gustu zorrotzenak ere harrituta utziko dituzte.

Un gusto por lo exquisito

Pequeños placeres, exquisitos bocados de ternura que superan todas las expectativas, así son nuestras piparras y nuestros pimientos de Gernika que, junto a la Sal de Manantial de Euskadi, una de las más reconocidas, y un excelente aceite de oliva, sorprenden hasta a los paladares más exigentes.



Gernikako Piperra
Pimiento de Gernika

Ibarrako Piparrak
Guindillas de Ibarra

Oliba-Olio Birjina Estra
Aceite de Oliva Virgen Extra

Euskal Gatz
Sal de Manantial de Euskadi



uztaila julio 2025

	ASTELEHENA LUNES	ASTEARTEA MARTES	ASTEAZKENA MIÉRCOLES	OSTEGUNA JUEVES	OSTIRALA VIERNES	LARUNBATA SÁBADO	IGANDEA DOMINGO
27		1 Martin Santua	2 ^① Felizismo Santua	3 Tomas Apostolua	4 Balentin Berrio-Otxoa Santua	5 Filomena Santua	6 Maria Goretti Santua
28	7 Fermin Santua	8 Adrian Santua	9 Jeronimo Santua	10 Jenaro Santua	11 Benito Santua	12 Beronika Santua	13 Enrike Santua
29	14 Kamilo Lelis Santua	15 Bonabentura Santua	16 Karmengo Ama	17 Teodosio Santua	18 ^① Marina Santua	19 Rufina Santua	20 Sabino Santua
30	21 Brindisiko Lorentxo Santua	22 Maria Magdalena Santua	23 Brigida Santua	24 Kristina Santua	25 Santiago Apostolua	26 Jokin eta Ana Santuak	27 Pantaleon Santua
31	28 Nazario Santua	29 Marta Santua	30 Pedro Krisologo Santua	31 Loiolako Ignazio Santua GIPUZKOAN ETA BIZKAIA JAIA			

Aniztasuna nonahi

Zapore desberdinak, testura desberdinak. Eusko Label esnearekin egindako gazta bakoitza une desberdinetan gozatu ahal izateko paregabeko zaporez betetako esperientzia bihurtzen da. Lan zainduaren emaitza izaten dira. Kasu horretan, tradizioaz gain, kalitate-estandar gorenak zaintzen dira esne-ekoizpenean zein gure gastronomiako janari gozo horiek prestatzeko prozesuan.

En la variedad está el gusto

Diferentes sabores, diferentes texturas, cada queso elaborado con leche Eusko Label es una experiencia de sabor única que puedes disfrutar en un amplio abanico de momentos. Son el resultado de un cuidadoso trabajo donde, a la tradición, se le suman los más altos estándares de calidad, tanto en la producción láctea como en el proceso de elaboración de estos manjares de nuestra gastronomía.



Zerekin egina:
Elaborado con:



Eusko Labeldun Gaztak

ekaina junio 2025

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 ₃₀	24	25	26	27	28	29

abuztua agosto 2025

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

● Ilberri Nueva

① Ilgora Creciente

○ Ilbete Llena

⦿ Ilbehera Menguante

↑ Ilargia gorantz
Luna ascendente

↓ Ilargia beherantz
Luna descendente



abuztua agosto 2025

	ASTELEHENA LUNES	ASTEARTEA MARTES	ASTEAZKENA MIÉRCOLES	OSTEGUNA JUEVES	OSTIRALA VIERNES	LARUNBATA SÁBADO	IGANDEA DOMINGO
31					① 1 Alfontso Maria Santua	2 Aingeruen Andre Maria	3 Eufronio Zuria
32	4 Joan Maria Vianney Santua	5 15:32 Andre Maria Zuria	6 Jenaro eta Pastor Santuak	7 Kaietano Santua	8 Domingo Santua	9 Roman Santua	10 Lorenzo Santua
33	11 Tiburtzio Santua	12 Hilaria Santua	13 Pontziano Santua	14 Maximiliano Kolbe Santua	15 Andre Maria Birjinaren Zeruratzea	② 16 Roke Santua	17 Silbako Beatriz Santua
34	18 17:49 Agapito Santua	19 Andres Santua	20 Bernardo Santua	21 Pio X.a Santua	22 Timoteo Santua	● 23 Rosa Santua	24 Bartolome Apostolua
35	25 Jose Kalasanz Santua	26 Zeferino Santua	27 Monika Santua	28 Agustin Santua	29 Kandida Santua	30 Felix Santua	③ 31 Ramon Nonato Santua

uztaila julio 2025

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12 13
14	15	16	17	18	19 20
21	22	23	24 25	26 27	
28	29	30 31			

iraila septiembre 2025

1	2	3	4	5	6 7
8	9	10	11	12	13 14
15	16	17	18	19	20 21
22	23	24	25	26	27 28
29	30				

● Ilberri Nueva

① Ilgora Creciente

○ Ilbete Llena

⦿ Ilbehera Menguante

↑ □ Ilargia gorantz
Luna ascendente

↓ ■ Ilargia beherantz
Luna descendente

Aukeratzea gustatzen zaigulako

Hemen ona den hori bakarrik nahi izaten dugu, zure erosketetan hautatzeko eta beti kalitate handiena eramateko aukera izan dezazun. Horregatik, barietate onenak bakarrik aukeratzen ditugu eta merezi duten arreta eta zaintza ematen dizkiegu, betiere lurra eta ingurumena errespetatuz, beti egin izan den moduan.

Porque nos gusta elegir

Aquí solo nos quedamos con lo bueno, para que en tus compras puedas elegir y llevarte siempre la máxima calidad. Por eso solo seleccionamos las mejores variedades y les damos el cuidado y la atención que se merecen, siempre desde el respeto a la tierra y al medio ambiente, como se ha hecho siempre.



Euskal Tomatea
Tomate del País Vasco

Euskal Letxuga
Lechuga del País Vasco



iraila septiembre 2025

	ASTELEHENA LUNES	ASTEARTEA MARTES	ASTEAZKENA MIÉRCOLES	OSTEGUNA JUEVES	OSTIRALA VIERNES	LARUNBATA SÁBADO	IGANDEA DOMINGO
36	1 Jil Santua	2 Maxima Santua	3 Gregorio Handia Santua	4 Martzelu Santua	5 Urbano Santua	6 Zakarias Santua	7 Anastasio Santua
37	8 Koruko Andre Maria	9 Arantzazuko Andre Maria Birjina	10 Nikolas Tolentino Santua	11 Jazinto Santua	12 Estibalizko Andre Maria	13 Joan Krisostomo Santua	14 Kreszentzio Santua
38	15 Nahiobeetako Andre Maria	16 Kornelio Santua	17 Roberto Belarmino Santua	18 Jose Copertino Santua	19 Elias Santua	20 Eustakio Santua	21 Mateo Apostolua
39	22 Maurizio Santua	23 Lino Santua	24 Andre Maria Mesedetako	25 Eujenio Santua	26 Kosme eta Damian Santuak	27 Bizente Paul Santua	28 Bentzeslao Santua
40	29 Goi-aingeru Santuak: Mikel, Gabriel eta Rafael	30 Jeronimo Santua					

abuztua agosto 2025

		1	2	3			
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31	

urria octubre 2025

		1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30	31			

● Ilberri Nueva

🕒 Ilgora Creciente

○ Ilbete Llena

🕒 Ilbehera Menguante

↑ □ Ilargia gorantz
Luna ascendente

↓ □ Ilargia beherantz
Luna descendente

🌿 Udazkeneko tenporak,
irailak 17, 19 eta 20
Témporas de otoño,
17, 19 y 20 de septiembre

🍂 Udazkena
Otoño

Atsegin handiz

Hona etortzen zarenean eta dibertitzen eta hunkitzen ikusten zaitugunean. Hemen beso zabalik hartuko zaitugu, etxean bezala senti zaitezen eta ondo egindako gauzez goza dezazun. Halakoxeak dira gure sagardoak, gure txakolinak, gure artisau-garagardoak eta Arabar Errioxako gure ardoak. Aromaz, zaporez eta errepikatzeko esperientziak betetako unibertsoa osatzen dute.

El gusto es nuestro

Cuando vienes y vemos cómo te diviertes, cómo te emocionas. Aquí somos de recibir con los brazos abiertos, para que te sientas como en casa y disfrutes de las cosas bien hechas. Así son nuestra sidras, nuestros txakolis, nuestras cervezas artesanas y nuestros vinos de Rioja Alavesa, un universo de aromas, de sabores y de experiencias para repetirlos.





urria octubre 2025

	ASTELEHENA LUNES	ASTEARTEA MARTES	ASTEAZKENA MIÉRCOLES	OSTEGUNA JUEVES	OSTIRALA VIERNES	LARUNBATA SÁBADO	IGANDEA DOMINGO
40			1 Teresa Jesus Haurrarena Santua	2 Aingeru Zaindariak	3 Dionisio Santua	4 Asisko San Frantzisko	5 Plazido Santua
41	6 Bruno Santua	7 Errosarioko Andre Maria Birjina	8 Simeon Santua	9 Dionisio Santua	10 Samuel Santua	11 Begoñako Andre Maria Birjina	12 Pilareko Andre Maria Birjina
42	13 Eduardo Santua	14 Kalisto Santua	15 Avilako Teresa Santua	16 Margarita Maria Alacoque Santua	17 Iñaki Santua	18 Lukas Santua	19 Alkantarako Pedro Santua
43	20 Andres Santua	21 Hilarion Santua	22 Eusebio Santua	23 Capistranoko Joan Santua	24 Antonio Maria Claret Santua	25 Krispin Santua	26 Ebaristo Santua
44	27 Bizente Santua	28 Simon eta Judas Tadeo Santuak	29 Balentin Santua	30 Klaudio Santua	31 Kintin Santua		

Gustu onaren ikurra

Eusko Label kalitate-zigilua duen produktu baten atzean, kalitate gorenarekin, kontrol guztietan egindako lan zorrotzarekin eta, noski, hobetzen jarraitzearen aldeko apustu argiarekin lotutako konpromisoa dago. Horixe da ondo egindako gauzen ikurra, gustu onaren ikurra.

Señal de buen gusto

Detrás de un producto con sello de calidad Eusko Label hay todo un compromiso por la más alta calidad, un meticuloso trabajo en todos los controles y, por supuesto, una clara apuesta por seguir mejorando. Esta es la señal de las cosas bien hechas, señal del buen gusto.



iraila septiembre 2025

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

azaroa noviembre 2025

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

- Ilberri Nueva
- ◐ Ilgora Creciente
- Ilbete Llena
- ◑ Ilbehera Menguante

- ↑ □ Ilargia gorantz Luna ascendente
- ↓ □ Ilargia beherantz Luna descendente
- Urriak 15: Landa Eremuko Emakumeen Nazioarteko Eguna 15 de octubre: Día Internacional de las Mujeres Rurales





azaroa noviembre 2025

	ASTELEHENA LUNES	ASTEARTEA MARTES	ASTEAZKENA MIÉRCOLES	OSTEGUNA JUEVES	OSTIRALA VIERNES	LARUNBATA SÁBADO	IGANDEA DOMINGO
44						1 Santu Guztien Oroipena	2 Hildako Fededun Guztien Oroipena
45	3 Martin Porres Santua	4 Karlos Borromeo Santua	5 Zakarias Santua	6 Leonardo Santua	7 Rufo Santua	8 Klaudio Santua	9 Alejandro Santua
46	10 Leon Handia Santua	11 Martin Santua	12 Millan Santua	13 Eugenio Santua	14 Serapio Santua	15 Alberto Handia Santua	16 Jertrudis Santua
47	17 Hungariako Isabel Santua	18 Odon Santua	19 Fausto Santua	20 Felix Santua	21 Andre Maria Birjinaren aurkezpena	22 Zezilia Santua	23 Klemente Santua
48	24 Fermina Santua	25 Katalina Santua	26 Silbestre Santua	27 Saturnino Santua	28 Jaime Santua	29 Blas Santua	30 Andres Apostolua

urria octubre 2025

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

abendua diciembre 2025

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

● Ilberri Nueva

◐ Ilgora Creciente

○ Ilbete Llena

◑ Ilbehera Menguante

↑ □ Ilargia gorantz
Luna ascendente

↓ □ Ilargia beherantz
Luna descendente

Azaroak 19: Emakume Ekintzaileen
Nazioarteko Eguna

19 de noviembre: Día Internacional de la Mujer
Emprendedora

Azaroak 25: Emakumeen kontrako
Indarkeriaren Aurkako Nazioarteko Eguna

25 de noviembre: Día Internacional de la
Eliminación de la Violencia contra la Mujer

Gozamena

Benetako plazera eta harro egoteko arrazoia da bertako arrazetatik datozen eta horren preziatuak eta entzutetsuak diren produktuez gozatzeko aukera izatea. Horietako batzuk dira, adibidez, euskal esne-bildotsa edo Idiazabal JDB gaztak, urtez urte munduko onenen artean saritzen dituztenak. Horrek guztiak nazioartean duten prestigioa eta kalitate handia erakusten du.

Un auténtico gusto

Un auténtico orgullo y un auténtico placer, disfrutar de productos procedentes de razas autóctonas, tan apreciados y reconocidos, como el cordero lechal del País Vasco o como los quesos de la DOP Idiazabal, premiados cada año entre los mejores del mundo acreditando su gran calidad y prestigio internacional.

www.hazi.eus



abendua diciembre 2025

	ASTELEHENA LUNES	ASTEARTEA MARTES	ASTEAZKENA MIÉRCOLES	OSTEGUNA JUEVES	OSTIRALA VIERNES	LARUNBATA SÁBADO	IGANDEA DOMINGO
49	1 Eloi Santua	2 Bibiana Santua	3 Xabierko Frantzisko Santua	4 Barbara Santua	5 Anastasio Santua	6 KONSTITUZIO EGUNA	7 Anbrosio Santua
50	8 Andre Maria Birjinaren Sortze Garbia	9 Leokadio Santua	10 Melkiades Santua	11 Damaso Santua	12 Justino Santua	13 Luzia Santua	14 Gurutzeko Joan Santua
51	15 Antonio Santua	16 Albina Santua	17 Lazaro Santua	18 Rufo Santua	19 Nemesio Santua	20 Silosko Domingo Santua	21 Tomas Santua
52	22 Zenon Santua	23 Bitoria Santua	24 Luziano Santua	25 Jaunaren Jaiotza EGUBERRI EGUNA	26 Esteban Santua	27 Joan Apostolu eta Ebangelaria	28 Haurtxo Errugabe Santuak
53	29 Tomas Becket Santua	30 Sabino Santua	31 Silbestre Santua				

azaroa noviembre 2025

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

urtarrila enero 2026

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

● Ilberri Nueva

🕒 Ilgora Creciente

○ Ilbete Llena

🕒 Ilbehera Menguante

↑ □ Ilargia gorantz
Luna ascendente

↓ □ Ilargia beherantz
Luna descendente

■ Neguko tenporak,
abendua 17, 19 eta 20
Témporas de invierno,
17, 19 y 20 de diciembre

❄️ Negua
Invierno

Probatu nahi?
Nork ez du neguan eltzeko on batekin gozatu nahi? Edo gisatutako patatekin? Euskadin tradizio handia duten produktuak dira, haien kalitate handia dela eta aitortza handia izan dutenak. Gure sukaldaritzarako behar duzun guztia eskaintzen dizute ikusmena eta dastamena alaituko dizkiguten errezeta bikainak prestatzeko. Probatu nahi?

¿Gustas?
¿A quién no le apetece en invierno un buen plato de cocido? ¿O unas buenas patatas guisadas? Productos de gran tradición en Euskadi, reconocidos por su alta calidad, aportan a nuestra cocina todo lo que necesitas para que salgan de ella excelentes recetas que nos alegran la vista, y el paladar. ¿Gustas?



Arabako Patata
Patata de Alava

Euskal Lekaleak
Legumbres del País Vasco

Marka publikoen bidez Euskadiko nekazaritza, arrantza eta elikadura sektoreari balioa eman nahi zaio. Produktuen identifikazioa Jatorri Izendapenak erabiliz egiten da: Arabako, Bizkaiko eta Getariako Txakolina, Idiazabal Gazta, Euskal Sagardoa eta Arabar Errioxako ardoa (D.O. Ca. Rioja); Ekoizpen Ekologikoa eta kalitate eta jatorriaren inguruko bereizgarriak; horien artean daude Eusko Label eta Euskal Baserri. Marka edo bereizgarri horiek kalitatea eta jatorria adierazten dute, eta ez dago hierarkiarik haien artean. Bakoitzak bere ezaugarriak, izaera espezifikoak eta koherentzia ditu, kontsumitzaileei espero bezalako erantzuna emateko.

Horrela izanik, gure produktuak Euskadin, Estatuan eta nazioarteko mailan aintzat hartu eta baloratzea da asmoa.



EUSKO LABELA DUTEN PRODUKTUAK
PRODUCTOS EUSKO LABEL

	Euskal Tomatea Tomate del País Vasco		Ibarrako Piparrak Guindillas de Ibarra		Arabako Patata Patata de Álava
	Gernikako Piperra Pimiento de Gernika		Euskal Barazkiak Verduras del País Vasco		Euskal Lekaleak Legumbres del País Vasco
	Oliba-Olio Birjina Estra Aceite de Oliva Virgen Extra		Arabako Aleak Cereales de Álava		Euskal Gatza Sal de Manantial de Euskadi
	Euskal Esnea Leche del País Vasco		Euskal Baserriko Arrautza Huevo de Caserío Vasco		Eztia Miel
	Hegaluzea eta Hegalaburra Bonito del Norte y Atún Rojo		Antxoa		Berdela
	Euskal Baserriko Oilaskoa Pollo de Caserío Vasco		Baserriko Txerria Cerdo de Caserío		Euskal Esne Bildotsa Cordero Lechal del País Vasco
	Euskal Okela Carne de Vacuno del País Vasco		Baserriko Haragia		

A través de las marcas públicas se quiere poner en valor a todo el sector agropesquero y alimentario de Euskadi. La identificación de los productos se realiza utilizando las Denominaciones de Origen: Txakoli de Álava, Bizkaia y Getaria, Queso Idiazabal, Euskal Sagardoa y Vino de Rioja Alavesa (D.O. Ca. Rioja); la Producción Ecológica y los distintivos de calidad y origen, entre los que se encuentran Eusko Label y Euskal Baserri. Estas marcas o distintivos de calidad y origen no establecen jerarquías entre ellos. Cada uno conserva sus diferencias a la vez que su complementariedad, su coherencia y su carácter específico con respecto a las expectativas de los consumidores.

De esta forma, se pretende que nuestros productos sean reconocidos y valorados en Euskadi, en el Estado e incluso a nivel internacional.

Zerekin egina:
Elaborado con:



Eusko Label lehengaiekin egindako edo prestatutako produktuen ezaugarria da bere osagai nagusia edo nagusiak Eusko Label bereizgarria duten produktuak direla.

Los productos elaborados con “materia prima Eusko Label” son productos preparados o cocinados cuyo ingrediente o ingredientes principales están avalados con el distintivo Eusko Label.



Eusko Labeldun Gaztak, behi-, ahuntz- edo ardi-esne mota desberdinekin eginak...
Eusko Labeldun Gaztak: quesos elaborados con distintos tipos de leche: de vaca, de cabra o de oveja...



Euskal Ogia, Arabako gariarekin (Arabako Aleak) eta ore amarekin egindakoa hartzidura-denbora luzearekin eta gehigarririk gabe.
Euskal Ogia, pan elaborado con trigo de Álava (Arabako Aleak), masa madre, largo tiempo de fermentación y sin aditivos.



Eusko Label hegaluze- eta antxoan kontserbak.
Conservas de Bonito del Norte y Antxoas con Eusko Label.



Eusko Label behi- edo oilasko- haragiarekin edo hegaluzearekin egindako hanburgesak.
Hamburguesas elaboradas con carne de vacuno, pollo o bonito con Eusko Label.



Aurrez prestatutako Eusko Label arkumea, labean edo mikrouhin-labeaz azken ukitua faltan.
Cordero Eusko Label precocinado a falta del último toque en el horno o microondas.



Hestebeteak eta Eusko Labeldun Baserriko Txerriaren beste gutzia batzuk.
Embutidos y otras delicias de Cerdo de Caserío con Eusko Label.



Eusko Label patata egosiak, zurituak eta moztuak.
Patatas Eusko Label cocidas, peladas y cortadas.



Eusko Label letxuga garbitua eta jateko prest.
Lechuga Eusko Label limpia y lista para consumir.

Eta askoz gehiago...
Y muchos más...



Produktu hauen inguruan informazioa nahi izanez gero deitu:
Si desea información sobre alguno de estos productos, puede llamar a:

hazi
946 030 330
www.hazi.eus

EUSKADIKO BESTE BERME-MARKA BATZUK

OTRAS MARCAS DE GARANTÍA DE EUSKADI



Fruitu eta barazkiak
Las frutas y verduras

Kontserbak
Las conservas



Basque Wine Euskadiko edarien aniztasun eta aberastasuna erakusteko eta tokiko, estatuko eta nazioarteko mailan horien adierazgarritasuna hobetzeko marka kolektibo bat da.

Basque Wine es una marca promocional para mostrar la variedad y riqueza de las bebidas de Euskadi y mejorar su notoriedad a nivel local, estatal e internacional.



"Gure landa eta itsasertz eremuaren garapen jasangarria laguntzeko badira hainbat bide. Batu Nirea mugimendura, ikusiko duzu beste pertsona batzuk egiten ari direna eta zuk zer gehiago egin dezakezun. Denboraldiko produktuen egutegia, azoken agenda eta beste hainbat kontu duzu gure webgunean eta sare sozialetan. Zureganatzen baduzu, gureago bihurtzen duzu".

"Hay muchas maneras en las que puedes contribuir al desarrollo sostenible de nuestro medio rural y litoral. Únete al movimiento Nirea y descubre qué están haciendo otras personas y qué más puedes hacer tú. Calendario de productos de temporada, agenda de ferias y mucho más te esperan en nuestra web y redes sociales. Si lo haces tuyo, lo haces más nuestro".



Gorenak Sagardoa
Sidra Gorenak
www.sagardogorenak.eus

EUROPAKO BABESA DUTEN IZENDAPENAK

DENOMINACIONES CON PROTECCIÓN EUROPEA



Idiazabal gazta
Queso Idiazabal
www.quesoidiazabal.eus



Bizkaiko Txakolina
www.bizkaikotxakolina.eus



Arabako Txakolina
Txakoli de Álava
www.arabakotxakolina.es



Getariako Txakolina
www.getariakotxakolina.com



Euskal sagardoa
www.euskalsagardoa.eus



Arabar Errioxako ardoa
Vino Rioja Alavesa
www.riojalavesa.com

EKOLURRA. EUSKAL ELIKAGAI EKOLOGIKOAK

EKOLURRA. ALIMENTOS ECOLÓGICOS DE EUSKADI



Ekolurra, Euskadiko Nekazaritza eta Elikadura Ekologikoaren Kontseilua
Consejo de Agricultura y Alimentación Ecológica de Euskadi



ekolurra.eus

2026

urtarrila enero

		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

otsaila febrero

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

Otsailak 11 - 11 de febrero:
Neska eta Emakume Zientzialarien Nazioarteko Eguna
Día Internacional de la Mujer y la Niña en la Ciencia

martxoa marzo

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

Martxoak 8 - 8 de marzo:
Emakumeen Nazioarteko Eguna Día Internacional de la Mujer

apirila abril

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

maiatza mayo

		1	2	3		
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

ekaina junio

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

uztaila julio

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

abuztua agosto

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

iraila septiembre

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

urria octubre

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Urriak 15 - 15 de octubre:
Landa Eremuko Emakumeen Nazioarteko Eguna
Día Internacional de las Mujeres Rurales

azaroa noviembre

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

Azaroak 19 - 19 de noviembre:
Emakume Ekintzaileen Nazioarteko Eguna
Día Internacional de la Mujer Emprendedora

abendua diciembre

		1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31				

Azaroak 25 - 25 de noviembre:
Emakumeen kontrako Indarkeriaren Aurkako Nazioarteko Eguna
Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer

